

AMIGOE DI CURAÇAO



DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Abonn.-prijs Curaçao en Bonaire ƒ 2.—, Aru ba, Suriname, Bovenwinden ƒ 2.50. — Buitenland ƒ 3.— per maand (bij vooruitbet.).
Kantoor: Consciëntiesteeg 27—29. Telefoon: Redactie 3858 — Administratie 3550.
Uitgave N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.
Hoofdredacteur: Ad. Versney.

Bijeenkomsten van Wapenstilstandscommissie geschorst

Subcommissie zal demarcatielijn vaststellen

Tokio. — Donderdag hebben de communisten op de bespreking te Kaesong het voorstel van vice-admiraal Joy goedgekeurd om de kwestie van het vaststellen van de demarcatielijn voor het staken van het vuren aan een subcommissie over te dragen.

Volgens een communiqué van de Verenigde Naties zijn de wapenstilstandsbesprekingen voor de duur van de zitting dezer subcommissie uitgesteld. De hoofdonderhandelaars zouden weer tezamen komen, als de commissie dit zou voorstellen.

Joy had Woensdag het voorstel tot het instellen van een subcommissie gedaan. Op de 26e bijeenkomst te Kaesong, die Donderdag gehouden werd, hebben de Noordelijken zijn voorstel aanvaard, doch voorgesteld, dat de subcommissie zou bestaan uit twee gedelegeerden van elke partij in plaats van één gedelegeerde, zoals door Joy was geopperd.

A.F.P. meldt, dat volgens de getroffen regeling de delegaties van beide partijen in de subcommissie uit één afgevaardigde en een toegevoegd lid, alsmede een ...tellen waren.

Neutraliteitsschending

Korea. — Donderdag zijn de verbindingsofficieren van de Verenigde Naties en de Noordelijken tezamen gekomen voor bespreking van twee gevallen van neutraliteitsschending door vliegtuigen van de Verenigde Naties, die zich in de loop van de maand zouden hebben voorgedaan.

Washington. — De Amerikaanse strijdkrachten hebben in Korea tot 10 Augustus jl. 80.750 man verloren, namelijk 12.012 gesneuvelden, 56.488 gewonden en 12.250 vermisten.

Frontactie

De leiding van het achtste leger deelt mede, dat geallieerde patrouilles Donderdag in het gebied van Korangpori aan het Westelijk front op hardnekkige communistische tegenstand zijn gestuit. Elders is slechts licht eerste vergadering houden.

De communisten nemen bij de besprekingen te Kaesong onlogische argumenten ten baat in een wel overwogen poging om een wapenstilstand in Korea te verhinderen, aldus een uitzending na de 25e vergadering in het programma „De stem van het commando der Verenigde Naties", waarvan de tekst door de voorlichtingsdienst van generaal Ridgway is gepubliceerd.

Woensdag is in een uitzending van radio-Peking verklaard, dat de Amerikaanse voorstellen voor de demarcatielinie geen wapenstilstands- doch overgave voortolk zullen bestaan. Vrijdagmorgen zal de subcommissie haar contact met de tegenstander. Eenheden van de Ethiopische strijdmacht zijn Donderdag voor het eerst in actie gekomen. De leiding van de vijfde Amerikaanse luchtmachtgroep deelde mede, dat geallieerde vliegtuigen Woensdag 450 aanvalsvluchten hebben ondernomen. Er is een hevige aanval gedaan op de belangrijke spoorweg van Pjongjang naar Sinmak nabij de frontlinie. Ten Zuiden van Pjongjang werd een seinstation vernield.

Herzien voorstel voor Japans vredesverdrag brengt geen essentiele wijzigingen

Washington. — Het herziene voorstel voor het Japanse vredesverdrag (herziening van het medio Juni rondgestuurde voorstel) houdt als voornaamste verandering in, dat de Japanse souvereiniteit uitdrukkelijk wordt erkend. Het voorstel is verzonden door Amerika en Engeland. De door India en de Sovjet-Unie geuite critiek op het eerste voorstel is geïgnoreerd.

De Sovjet-Unie had zich verzet tegen het niet-opleggen van beperkingen aan de Japanse herbewapening. India had zich uitgesproken tetgen het voorbehoud om geallieerde troepen in Japan te stationneren. India had eveneens samenvoeging van Formosa en communistisch China voorgesteld, alsmede het plaatsen onder beheer van de Verenigde Naties van de Rioe-Kioe-Eilanden en de Bonin-Eilanden. De Verenigde Staten zouden dan de enige bestuursmogendheid zijn.

De algemene bepalingen van de Japanse herstelbetalingen zijn enigszins verzwaard, doch men is niet ingegaan op de specifieke eisen van de Philippijnen en Burma. Het nieuwe ontwerp-verdrag is in wezen hetzelfde als het voorgaande. Men moet dan ook verwachten, dat het dezelfde reacties zal uitlokken, aldus Reuter.

Foster Dulles, die voor de Verenigde Staten de besprekingen over het vredesverdrag heeft gevoerd, heeft op een persconferentie verklaard, dat er aanwijzingen zijn, dat op de vredesconferentie meer dan de kleinste meerderheid het verdrag met Japan zal tekenen. Er was een groeiende bereidheid om de beperkingen van Japans vermogen tot het doen van betalingen te erkennen.

Voorts was er de mogelijkheid, dat Laos, Vietnam en Cambodja tot de vredesconferentie zouden worden uitgenodigd. Dulles gaf verder te kennen, dat de voor de conferentie van San Francisco uitgenodigde landen uitgenodigd waren om de tekst te tekenen. Hij zeide dit naar aanleiding van de vraag, of er op het laatste ogenblik nog veranderingen zouden kunnen worden aangebracht. In de uitnodiging was de tekst definitief genoemd. De op 8 September gestelde datum van ondertekening van het verdrag was niet veranderd.

Het Chinese persbureau Nieuw-China heeft bekend gemaakt, dat de minister van buitenlandse zaken van communistisch China het voorgestelde Japanse vredesverdrag als „fundamenteel onaanvaardbaar" heeft verworpen.

INDIA BESTAAT 4 JAAR

New Delhi. — Ter gelegenheid van het vierjarig bestaan van India's onafhankelijkheid werd Nehroe toegejuicht door bijna 200.000 mensen. Hij verklaarde, dat de vriendschapshad van de bevolking van India altijd uitgestrekt zal blijven naar de bevolking van Pakistan. India heeft herhaaldelijk doen uitkomen, dat het, hoewel klaar om elke bedreiging van zijn veiligheid het hoofd te bieden, geen oorlog wenst en geen oorlog zal aangaan voor de oplossing van enig vraagstuk, aldus Nehroe.

Eisen — niet vragen

Kingston. — William Alexander Bustamente, de leider van de Jamaicaanse arbeiderspartij en minister van verkeer, zei gisteren, dat Jamaica zelfregering van Engeland moet eisen en niet vragen.

BEMIDDELING VERZOCHT

Rio de Janeiro. — De ambassadeur van Ecuador, Arturo Borrano, heeft Brazilië verzocht in het grensgeschil tussen Perú en Ecuador te bemiddelen.

Hittegolf in Texas

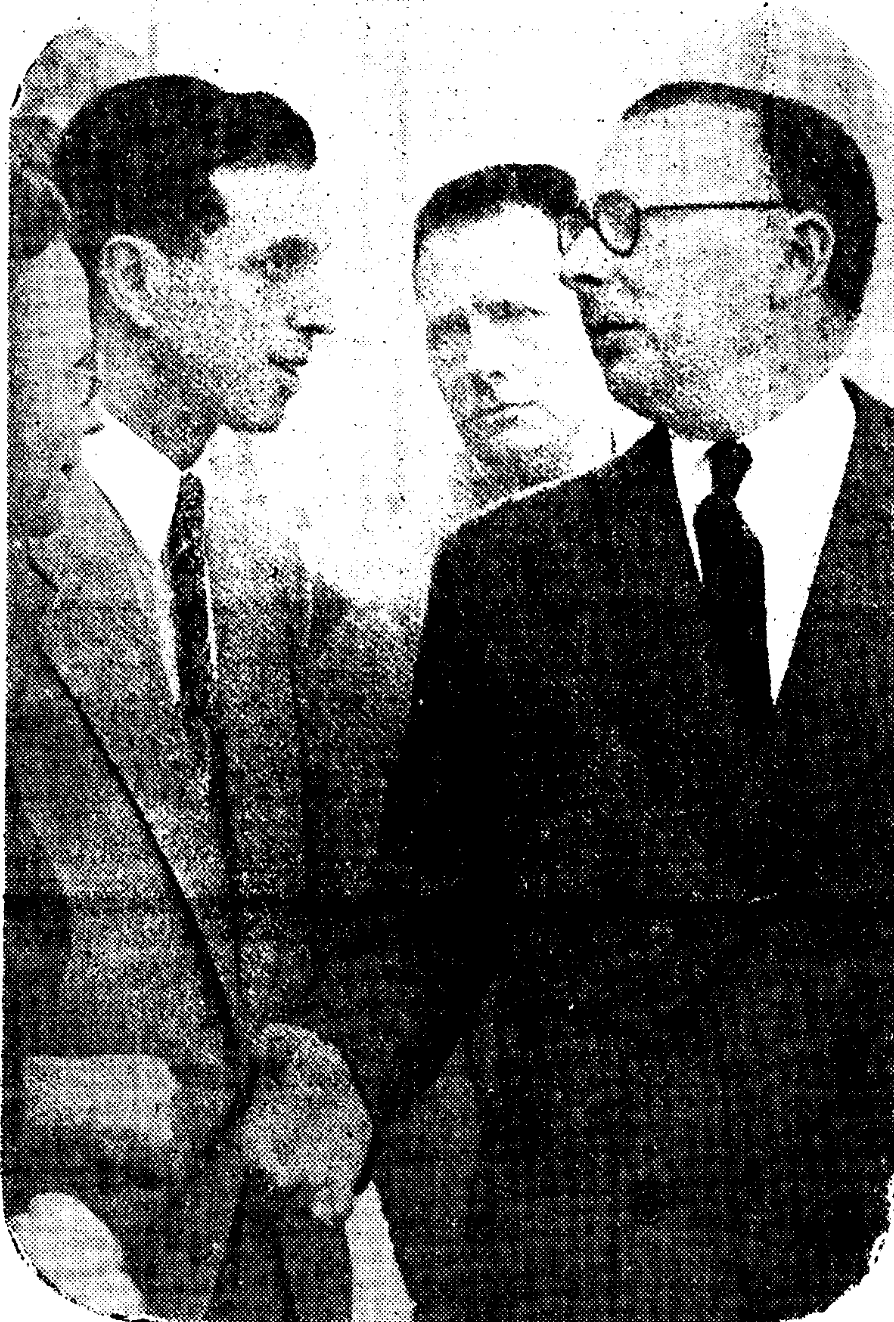
Dallas (Texas). — De rampzalige hittegolf in Texas duurt nu reeds 14 dagen en ook Woensdag was de lucht onbewolkt. Reeds is een dertigtal personen om het leven gekomen. Gedurende het weekeinde hebben onweders hier en daar tijdelijk wat opluchting gebracht, maar Dinsdag steeg de temperatuur weer snel, op sommige plaatsen tot boven de 41 graden Celsius. Geraamd wordt, dat de katoenoogst 35 tot 50 procent beneden normaal is. Dinsdag zijn in Dallas maatregelen goedgekeurd, die zuinigheid met water verplicht stellen.

De ramp met de „Bess"

's-Gravenhage. — Volgens een radiobericht hebben vliegtuigen op zoek naar het Noorse stoomschip „Bess" een vlot waargenomen. Te Esbjerg zijn negen overlevenden van de „Bess" in de „Meerkatze", een Duitse politie-boot, aangekomen. Een van hen, de Fransman Pierre Clemant, zei, dat hij met zijn verloofde een reis naar Noorwegen maakte. Hij zag haar voor zijn ogen in de woeste golven verdrinken, terwijl hijzelf op een reddingsvlot was. Er was niets aan te doen geweest. Het lijk van een jonge vrouw Denise Villwud is opgepikt door een Deense treiler.

Recht tot het hart

Het mensenleven heeft twee brandpunten: individualiteit en solidariteit, de ziel en de gemeenschap.



RENEE PLEVEN,, die voor de tweede maal Eerste Minister van Frankrijk werd, wordt hier geinterviewd bij het verlaten van het Elysea paleis. Hoelang zal zijn heerschappij duren?

het nieuws van vandaag

De Westelijke Hoge Commissarissen in Duitsland hebben een rapport goedgekeurd betreffende het beëindigen van het Bezettingsstatuut.

Alles bijeen vormen de detailkwesties, welke — deels door ingewikkelde juridische constructies — geregeld zullen moeten worden, een lijst van ten naaste bij veertig punten. Drie maanden lang, sedert 10 Mei jl. hebben geallieerde en Duitse deskundigen dan ook over deze zaken geconfereerd; ofschoon het niet in de bedoeling lag reeds tot concrete besluiten te komen, doch alleen om de wederzijdse standpunten af te palen.

Men verwacht, dat de drie Westelijke ministers van buitenlandse zaken het geschrift in het najaar zullen bespreken en vervolgens de deskundigen van de Hoge Commissie instructies zullen geven om over de verdragen met de Westduitse regering te onderhandelen.

Wanneer het statuut verdwijnt, zal de Hoge Commissie waarschijnlijk worden vervangen door een raad van ambassadeurs.

De geallieerden hebben in de reeds gevoerde onderhandelingen duidelijk doen blijken, dat zij het noodzakelijk achten de met de Russen gesloten overeenkomst van Potsdam, waarop de bezetting berust, niet aan te tasten. In het diplomatieke steekspel met Moskou willen zij niet de rechtstitels prijsgeven, die door de tegenpartij zelf zijn onderschreven. Dit geldt voornamelijk drie immer actuele problemen:

1. het recht der Westelijke geallieerden om in Berlijn te blijven;

2. de rechtsbasis voor het verblijf van de troepen in het Westen;

3. het recht der geallieerden om te blijven meespreken in alle kwesties, die de hereniging van de beide helften van Duitsland betreffen.

De Duitsers weten, dat zij in deze veel water in de wijn der souvereiniteit zullen moeten doen.

Het verdere verblijf van de geallieerde troepen in een zelfstandig West-Duitsland zal zodoende een tweeledige basis moeten krijgen. In de internationale politiek zal het gebaseerd moeten blijven op de

Duitsland souverein

overeenkomst van Potsdam. In de verhouding tussen het Westen en Duitsland zal er echter een nieuw fundament ondergeschoven moeten worden, namelijk een troepenverdrag, dat het kernstuk van de nieuwe regeling zal moeten worden. Aan Duitse zijde stelt men zich voor, dat zulk een verdrag zou dienen te lijken op het tijdens de oorlog gesloten verdrag betreffende de rechtsbasis van de Amerikaanse troepen in Engeland. Ook is het idee geopperd de tussen de leden van het Atlantische Pact bestaande overeenkomsten tot voorbeeld te nemen. In elk geval wenst men van Duitse zijde de troepen voortaan niet meer als bezettings- doch als beveiligingstroepen te zien gekenmerkt.

Het ligt in de bedoeling, dat de Hoge Commissie als zodanig zal ophouden te bestaan en zal worden gewijzigd in een raad van ambassadeurs, die slechts zal optreden in die gevallen, waarin de drie bezetters een gemeenschappelijk belang hebben. Naar Duitse opvatting moeten daarmee ook de laatste bevoegdheden der drie heren van de Petersberg om in de Duitse wetgeving of rechtspraak in te grijpen, worden weggenomen. Deze vergaande stap maakt uiteraard een hele serie van afzonderlijke regelingen nodig, waarin de Duitse regering zich verplicht nu niet meteen alles te gaan afbreken, wat in de voorbije jaren als gevolg van de oorlogsschuld geregeld is.

Nu is men bij het voorberaad tot het wederzijdse inzicht gekomen, dat het wenselijk zou zijn een geallieerd-Duits scheidsgerecht in te stellen, dat zou moeten oordelen over de talloze twistpunten, die ongetwijfeld zullen ontstaan bij de zo uiterst gecompliceerd wordende verhoudingen.

HEARST OVERLEDEN

Beverley Hills. — De bekende Amerikaanse krantenmagnaat William Randolph Hearst is Dinsdag in de ouderdom van 88 jaar in Beverley Hills, Californië, overleden.

Chibas overleden

Havana. — Senator Eduardo Chibas, die aspirant was voor de candidatuur voor het presidentschap van Cuba en die zich elf dagen geleden in de maag had geschoten, is in een ziekenhuis alhier overleden. Chibas, die een vurig oppositieleider was en voorzitter van de Cubaanse orthodoxe volkspartij, schoot zich op 5 Augustus in een radiostudio in de maag vijf seconden na het beëindigen van zijn geregelde wekelijkse uitzending. Op weg naar het ziekenhuis zei hij tegen vrienden, dat het hem speet, dat hij niet op zijn hart had gericht. Hij stierf aan inwendige verbloeding, toen hij op het punt stond geopereerd te worden.

Misverstand tussen Perzie en Engeland

Harriman's schaduw beweegt zich weer door arena

Teheran — Fatemi, de medewerker van Mossadeq, heeft vandaag in een commentaar op de Britse voorstellen verklaard, dat deze onder de volgende hoofdpunten gerangschikt konden worden:

vriendschappelijke samenwerking tussen beide partijen.

de vorming van een verkooporganisatie.

de particuliere verkoop van olie (waarschijnlijk wordt bedoeld de verkoop door een particuliere maatschappij en niet door de Perzische regering).

het ter beschikking stellen van de tankervloot van de British Tanker Company aan de verkooporganisatie.

het instellen van een raad voor de exploitatie, raffinage en het vervoer van de Perzische olie.

een financiële 50-50 regeling.

een tussentijdse regeling voor het oliebedrijf in afwachting van een definitieve overeenkomst.

de overdracht van de raffinaderij te Kermansjah, die hoofdzakelijk in de Perzische binnenlandse behoefte voorziet, aan de Perzen en het instellen van een bestuursorganisatie door de Perzen.

Fatemi achtte deze voorstellen niet in overeenstemming met hetgeen bij de besprekingen met Harriman was overeengekomen. Hij meende toen begrepen te hebben, dat de Engelsen het principe van de nationalisatie, als omschreven in de wet van 20 Maart, zouden aanvaarden en zouden instemmen met de liquidatie van de Anglo-Iranian.

Hij zeide voorts, dat Mossadeq Dinsdagavond Stokes hierop wees en verklaard heeft, dat de besprekingen gevoerd dienen te worden op basis van de volgende drie punten:

Perzië is bereid alle Britse behoeften te dekken:

de aanspraken van beide partijen zullen besproken moeten worden;

de Britse technici kunnen in dienst blijven van de Nationale Perzische Oliemaatschappij. Volgens waarnemers komt de verklaring van Fetami neer op Perzische tegenvoorstellen.

Stokes heeft Woensdag de bijzonderheden van het Britse plan bekend gemaakt en zegt, dat de Britse regering en de Anglo-Iranian het principe van de nationalisatie erkennen. De Britse-Perzische samenwerking zal gebaseerd zijn op het recht van Perzië om te gaan over de exploratie, de winning en de exploitatie van de olie in Perzië. Dit was de basis door Harriman namens de Perzische regering voorgesteld en op grond waarvan de Britse delegatie naar Perzië is gekomen.

Terugroeping van Capper gevraagd.

Abadan — Volgens een bericht uit gewoonlijk betrouwbare bron te Abadan is het kernpunt van de Brits-Perzische onderhandelingen te Teheran de bestuursvorm van de nieuwe maatschappij om in de provincie Khoezistan olie te winnen en te raffineren.

Radio-Teheran meldt, dat de Perzische minister van buitenlandse zaken de Britse ambassadeur in Teheran schriftelijk heeft verzocht de Britse consul-generaal te Koramsjaar, Capper, terug te roepen. Zoals gemeld, heeft de Perzische regering aanstoot genomen aan bepaalde uitlatingen, welke Capper op 5 Augustus tegenover journalisten heeft gedaan.

Harriman weer in actie.

Teheran — Harriman heeft Donderdag een bezoek gebracht aan de Sjah. Waarnemers menen, dat hij wilde pogen de matigende invloed van de Sjah in te schakelen voor het bereiken van een regeling in de meningsverschillen tussen de Britten en de Perzen.

BEN GOERION FORMATEUR.

Tel Aviv — De president van Israël, Weizmann, heeft minister-president Ben Goerion verzocht te trachten een kabinet samen te stellen.

Syrische regering krijgt vertrouwen.

Damascus — De Syrische volksvertegenwoordiging heeft de nieuwe regering onder Hasan Hakim haar vertrouwen geschonken. Vier-en-tachtig leden van het parlement stemden voor en vier tegen de ingediende motie van vertrouwen.

Aardbeving in Turkije.

Ankara — Volgens te Ankara ontvangen berichten is het aantal doden door de aardbeving tot bijna 100 gestegen. Vijf dorpen in de provincie Cankiri zijn verwoest. Veel vee is verloren gegaan. Cankiri is een stad en een provincie in Noord-Turkije, circa 80 km. van Ankara.

PRESIDENT VAN PORTUGAL BEEDIGD.

Lissabon — Generaal Francisco Craveiro Lopes is plechtig in de Nationale Vergadering te Lissabon beëdigd als president van Portugal. Duizenden hadden zich voor het gebouw van de Nationale Vergadering verzameld om generaal Lopes en premier dr Salazar toe te juichen en tienduizend soldaten stonden langs de route opgesteld.

De 57-jarige president Lopes is verleden maand gekozen als opvolger van maarschalk Carmona, die in April, na bijna 25 jaar president te zijn geweest, is gestorven.

Regering zegt:

Brengt arbeidsrust niet in gevaar

Aan de Regeringsraad is ter kennis gebracht, dat n.a.v. de gebeurtenissen op Aruba gistermiddag besprekingen zijn geopend tussen de Directie van de C.P.I.M. en de Arbeiders Adviescommissie.

De Regeringsraad constateert, dat de arbeidsrust op dit ogenblik op Curaçao ongestoord is en heeft het vertrouwen, dat deze besprekingen in een rustige sfeer en voor alle partijen aanvaardbare oplossing zullen brengen.

Het is van belang, dat van buitenaf alles vermeden wordt wat deze rustige sfeer zou kunnen vertroebelen.

Door een rustige sfeer wordt het algemeen belang het best gediend.

De Regeringsraad heeft de C.P.I.M.-directie verzocht een open oog te hebben voor de verwachtingen opgewekt bij haar arbeiders door de gebeurtenissen op Aruba.

De Directie van de C.P.I.M. heeft de Regeringsraad verzekerd in deze geest de besprekingen met de Arbeiders Adviescommissie te zullen voeren.

De Voorzitter van de Regeringsraad,

w.g. Mr Dr M. F. da Costa Gomez.

CPIM directie hield besprekingen met AAC

Naar aanleiding van de recente gebeurtenissen heeft gistermiddag de Arbeiders Advies Commissie een bespreking gehad met de Directie, waarin zij de Directie heeft verzocht te willen mededelen welke maatregelen de C.P.I.M. overweegt, zodra bij de Lago Oil & Transport Company Ltd op Aruba overeenstemming wordt bereikt inzake het hangende loongeschil aldaar.

De Directie heeft de Commissie geantwoord, dat zij:

1) voortdurend een open oog heeft voor de belangen en redelijke wensen van de arbeiders, zoals dat ook in het verleden steeds bewezen is;

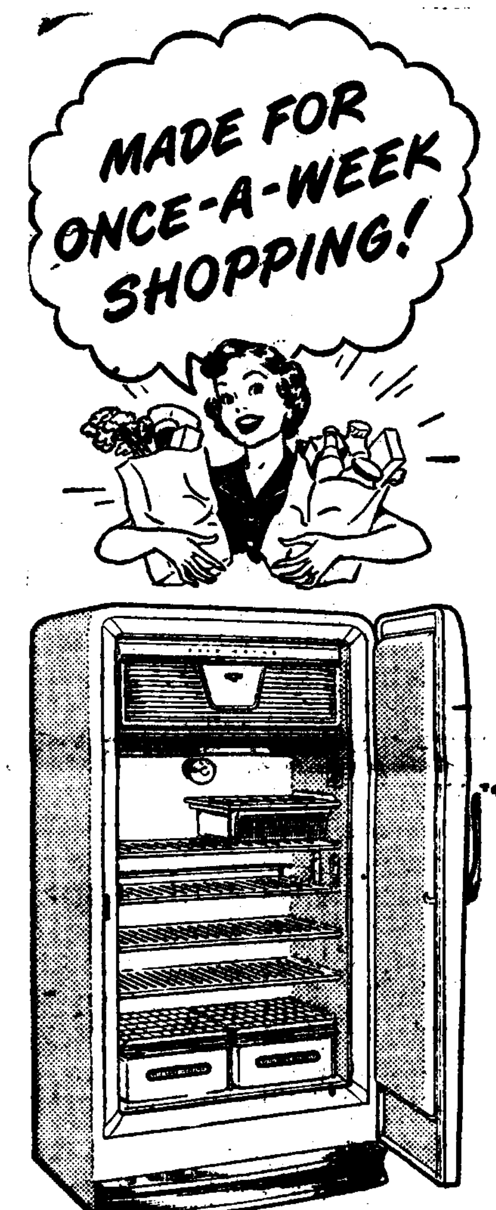
2) met de Arbeiders Advies Commissie besprekingen zal voeren om tot een voor de arbeiders gunstige regeling te komen, zodra bij de „Lago" overeenstemming is bereikt;

De Directie kan hierbij mededelen, dat zij elke verandering, welke hieruit voortvloeit in de loonregeling, met terugwerkende kracht tot 1 Juni jl. zal verklaren.

3) inmenging van buiten het bedrijf zeer ongewenst acht, aangezien de Arbeiders Advies Commissie in vrije verkiezingen in Juni jl. door de grote meerderheid (74%) van onze stemgerechtigde arbeiders als vertegenwoordigend college werd gekozen en het vertrouwen van onze werknemers geniet.

De Directie doet hierbij een beroep op de werknemers om vertrouwen te hebben in de Maatschappij en orde en rust te bewaren in het algemeen belang, en voegt hierbij een regeringsverklaring — hedenmiddag aan de pers gegeven — welke ongetwijfeld U allen zal interesseren.

De A.A.C. heeft onder de arbeiders een circulaire verspreid, waarin bovenstaande ter kennis werd gebracht van de arbeiders.



Over de RTC

Suriname en de Ned. Antillen voelen weinig voor commissies uit Nederland

Gisteren hadden wij een persconferentie met de Regeringsraad, welke in meer dan een opzicht verhelderend heeft gewerkt en waarbij omstandig inlichtingen werden verschaft over enkele problemen, welke onze gemeenschap belang inboezemen. Dat zijn de reis van de Regeringsmissie naar Suriname en de recente gebeurtenissen op Aruba met betrekking tot de Lago-staking. De reis van de regeringsdelegatie naar Suriname bracht enkele zeer interessante feiten aan het licht, zoals uit onderstaande blijken zal.

De delegatie, waarin krachtens een beslissing van de RR ook de landsminister van onderwijs, de heer J. H. Sprockel, was opgenomen, aldus deelde dr Da Costa Gomez mede, had zich tot taak gesteld om met de RR in Suriname te komen tot een coördinatie van plannen m.b.t. de op handen zijnde RTC. Het was een vruchtbare reis, nieuwe grondslagen werden gelegd, die dienstig zullen zijn voor de instelling van de nieuwe rechtsorde.

De heer Sprockel deelde hierop mede, dat deze reis plaats vond n.a.v. een brief van Minuor, waarin men aangaf hoe men de voorbereidingen dacht te treffen voor de as. RTC. De Regeringsraad van de Antillen was het niet in alle onderdelen eens met dit schrijven en alvorens de minister te antwoorden, besloot de RR zich in verbinding te stellen met de **RR in Suriname. Omtrent de** wijze van voorbereiding werden tussen beide regeringen overeenstemming bereikt, aldus de heer Sprockel, die voortsmededeelde, dat de Nederlandse Regering op de hoogte gesteld is van genoemde overeenkomst. Thans is het wachten op het antwoord van de regering in Den Haag.

De overeenkomst komt hierop neer, dat het door beide Regeringen niet wenselijk geacht wordt, dat de in de Regeringsdepeche aangekondigde missie (Van Schaik) naar de Antillen zou komen, terwijl tevens het voorstel, dat uit het Nederlandse parlement kwam, nl. een zg. parlementaire missie naar de West te zenden, evenmin door beide Regeringen kon worden toegejuicht.

Niet wenselijk.

Het gevoelen van de RR is dat nu de Antillen beschikken over algemeen kiesrecht, een door het volk gekozen Staten krachtens dit kiesrecht, een verantwoordelijke Regeringsraad, welke steunt op een meerderheid in de Staten en met de loyale oppositie rekening houdt, dat het niet wenselijk is een commissie, zoals door de Nederlandse regering gedacht, naar hier te zenden.

Wanneer bedoelde commissie naar de Antillen komt om contact op te nemen met de politieke partijen en andere instanties en autoriteiten hier, wordt er een onrustige sfeer geschapen, hetgeen de besprekingen min of meer zou kunnen beinvloeden.

Thans is het wachten op het antwoord uit Den Haag. Ditzelfde standpunt wordt ook ingenomen door de Surinaamse Regeringsraad, aldus de heer Sprockel.

Dr Da Costa Gomez wees er nog op, dat er thans een zekere politieke rust in de Antillen was getreden, alsmede een stabiliteit van de Regering verkregen is, zodat de behoefte aan een Commissie van Voorbereiding, welke uit 3 personen zou bestaan, of aan een parlementaire commissie, zoals door de Kamers werd voorgesteld naar hier te laten komen, niet gevoeld wordt.

De komst van bedoelde commissie en van de parlementaire commissie zal zeker niet bijdragen tot bestendiging van de rustige sfeer.

Tenslotte deelde de heer Sprockel nog mede, dat er van Curaçao en Suriname uit technische voorstellen zijn uitgegaan m.b.t. de RTC, doch dat de RR er de voorkeur aangaf deze nog niet te publiceren, alvorens Den Haag van zijn inzichten heeft blijk gegeven.

Vervolgens werd een uitvoerige mededeling gedaan i.v.m. de olie-kwestie op Aruba, voor een verslag, waarvan wij verwijzen naar elders in dit blad.

CURACAO

„LOONSVERHOGING HAVENARBEIDERS

Op 17 Juli jl. werd door de scheepvaartkantoren op Curaçao een schrijven ontvangen van de Nationale Havensarbeiders Unie, gedateerd 14 Juli 1951, waarin, onder opsomming van zekere door de bond geconstateerde verhogingen in de prijzen van levensbehoeften, op een loonsverhoging voor de havenarbeiders werd aangedrongen. De gevraagde verhoging bedroeg 15% van het bestaande uurloon en de bond stelde een termijn van 14 dagen, waarbinnen men antwoord van de werkgevers zou willen ontvangen.

Waar de laatste verhoging in de lonen van havenarbeiders begin Juli 1948 werd toegekend, werd door werkgevers nagegaan, in hoeverre sedert midden 1948 het indexcijfer van de kosten van levensonderhoud was opgelopen.

Volgens door het Gouvernement verzamelde en voortdurend bijgehouden cijfers zou het indexcijfer over de periode Juli 1948 tot Juli 1951 zijn opgelopen met 3,3%.

Per brief, gedateerd 28 Juli 1951, werd derhalve door werkgevers aangeboden om, met ingang van 1 Augustus jl., een verhoging van 3,3% op de lonen van de havenarbeiders te leggen.

Op Vrijdag 10 Augustus vond een vergadering plaats tussen werkgevers en de bond, waarbij door de bond tenslotte een verhoging van 5% werd genoemd. Besloten werd, op Maandag 13 Augustus wederom te vergaderen.

Op 13 Augustus werd ter vergadering door werkgevers medegedeeld, dat men zich met een verhoging van 5% accoord kon verklaren. Door de bond werd hierop geantwoord, dat het Bestuur na ruggespraak met de leden niet met deze 5% accoord kon gaan en dat een minimumeis van 10% loonsverhoging moest worden gesteld, omdat de kosten van levensonderhoud voor havenarbeiders meer gestegen zouden zijn dan het indexcijfer weergeeft. Hierop werd de vergadering verdaagd tot Dinsdag 14 Augustus.

Op 14 Augustus werd zoals wij reeds meldden, door werkgevers toegestemd in een verhoging van 10%".

ALS WE ALLES GEHAD HEBBEN, KOMT ...... DE ORKAAN.

Middernacht werd een orkaan gemeld welke zich bevond op plm. 130 mijl ten Zuid-Oosten van St. Croix, een der Maagdeneilanden. De snelheid bedroeg 18 mijl per uur en bewoog zich in de Noordwestelijke richting. De orkaan is vergezeld van zware regenbuien.

Er zijn waarschuwingen gericht tot alle schepen en stations op P. Rico en de Maagdeneilanden. Hedenmorgen 6 uur was de positie 17.3 N en 64,6 W dat is plm. 30 mijl ten Zuiden van St. Croix. De orkaan beweegt zich thans in W-NW richting. De snelheid is 18 tot 20 mijl per uur. Het schijnt dat er geen gevaar meer is voor P. Rico en de Maagdeneilanden.

ZAL DE GAST ZIJN IN HET SUFFISANTDORP.

Morgenmiddag zal de nieuwe Engelse Consul, de heer C. W. Hirschberg, een bezoek brengen aan het Suffisantdorp, waar hij begroet zal worden en de gast zal zijn van de Engelse dorpscommissie in de Engelse club. De laatste post, die de heer Hirschberg bekleedde, was in Geneve (Zwitserland). Hij is hier de opvolger van de heer C. V. Woodford-Booth, die van ons eiland vertrokken is met bestemming Japan.

CRICKET.

Zondag komt de **„Suriname Cricket Club"** in een competitiewedstrijd uit tegen **„Empire"**. De wedstrijd zal gespeeld worden op het veld naast de Surinaamse Club, aanvang 10 uur. Een ieder is er welkom om getuige te zijn van een spannende wedstrijd.

CPO CONCERTEERDE

Eergisteravond werd er in de Stadsschouwburg een concert gegeven door het Curaçaos Philharmonisch orkest o.l.v. R. Boskaljon met medewerking van Giuseppe Tabarelli, eerste contrabassist van het Symphonie Orkest van Caracas. Zoals gewoonlijk was een vrij groot aantal belangstellenden naar de schouwburg getogen, om de prestaties van ons eigen Philharmonisch Orkest aan te horen.

Het orkest heeft wat aan kracht ingeboet, maar daardoor heeft het aan zuiverheid en gelijkheid gewonnen: bovendien viel het programma grotendeels in de lijn van het kunnen en de huidige samenstelling van dit orkest. Het dubbel vioolconcert in d kl. t. van J. Seb. Bach werd uitgevoerd door Felix Linder en P. M. Fransen, die individueel heel goede prestaties leverden, maar in opvatting wel wat van elkaar verschilden.

Het terzet uit de eerste akte van Le Nozze di Figaro van W. A. Mozart, in een uitvoering van Mevr. M. Le Mair, sopraan, B. Verdoes, tenor, en C. Sengers, bas had zoveel succes, dat het gevolgd moest worden door een toegift. Deze toegift, de laatste acte uit Ernani, stelde ons in staat, om, een vergelijking te maken met het vorige concert, en dit bevestigde onze aanvankelijke indruk, dat de vocalisten niet zo op dreef waren als bij vorige gelegenheden. Met belangstelling zien wij dan ook uit naar de avond van 25 Augustus in de Curaçaose Sport Club, wanneer dit terzet opnieuw uitgevoerd zal worden.

Er werden enkele zeer bekoorlijke ouvertures door het C.P.O. uitgevoerd, en wij zijn van mening, dat het orkest ter wille van het publiek meer van deze licht klassieke muziek op het programma moet nemen. Wij denken aan een geheel opera-concert, indien mogelijk met vocale fragmenten, doch anders geheel instrumentaal. Het dubbel concert van Bach werd er wel-iswaar goed afgebracht, maar kon toch beslist niet bogen op een uitstekende uitvoering. De symphonie van Haydn lag nog iets meer binnen het bereik van onze musici.

Het concert werd o.a. bijgewoond door Z.E. de Gouverneur en mevr. Struycken. Aan Mevr. M. Le Mair werden twee bloemstukken aangeboden.

W. H.

MOEILIJKHEDEN BIJ BATO OPGELOST

Dinsdag j.l. hebben de arbeiders van de Bato N.V. het werk weer gewoon hervat.

Met de directie zijn besprekingen gevoerd en de directie kon de arbeiders weer bewegen het werk te hervatten. De arbeiders zijn daarop allen weer in dienst terug genomen tegen de oude voorwaarden.

PAPIAMENTO DOOR DE RADIO.

De radio lessen in het Papiament zullen aanvangen op de eerste Maandag in September, dat is dus Maandag 3 September. Het ligt in de bedoeling dat elke les van Maandag op Vrijdag herhaald zal worden. Uitzendtijd is beide avonden half negen en de lessen duren elk ongeveer een kwartier.

GOUVERNEMENT IN ONGELIJK GESTELD

In eerste aanleg werd de slagerij Chin-A-Pauw in het gelijk gesteld terzake een vordering van het Gouvernement n.l. waarin deze slagerij gesloten moest worden. Het Gouvernement ging tegen deze uitspraak in hoger beroep, doch moest voor het Hof ervaren, dat het Hof er net zo over dacht als het Gerecht in Eerste Aanleg. Chin-A-Pauw blijft dus open.

SCHEEPVAARTBERICHTEN

Dinsdag

Gulfspray van Aruba; **Santa Paula** van New York naar La Guaira, **Arion** van La Guaira naar Cuba, **Brittannie** naar Las Piedras, **Elouisa** naar La Guaira.

AANKOMST VLIEGTUIG

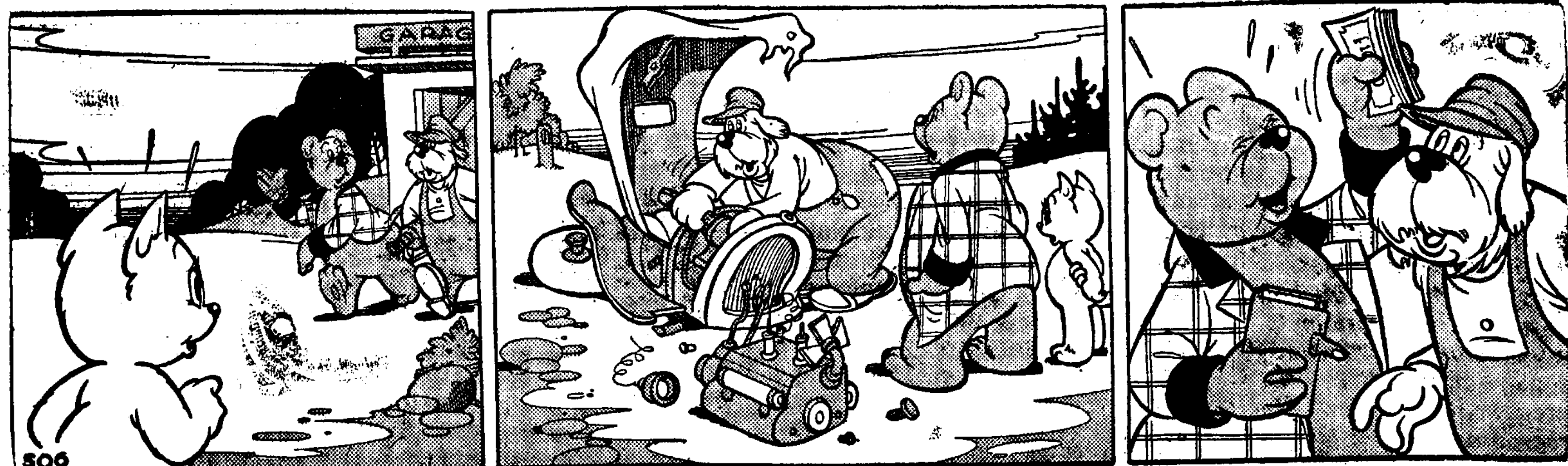
Het KLM vliegtuig van Maandag (via de zuid) landde Woensdagochtend 1.07 uur Ned. tijd op Schiphol. Het vliegtuig van Dinsdagavond landde hedenmorgen 04.30 uur Ned. tijd.

ORANJEVERENIGING'S NIEUWE VOORZITTER

Een dezer dagen kwam de Oranjevereniging in vergadering bijeen en werd kapitein adjudant R. v.d. Beek als candidaat gesteld voor de post van voorzitter.

Een ledenvergadering moet een en ander bekrachtigen.

Tom Poes en de Pier-race



Tom Poes, die bij de resten van de Oude Schicht was achtergebleven, keek vol spanning naar de onderhandelingen die Heer Bommel met de garage baas voerde.

Het duurde lang, maar eindelijk schenen ze het toch eens geworden te zijn. De autohersteller verdween tenminste in zijn donker laboratorium en trad even later naar buiten met de vreemde motor in zijn armen.

„Het is voor elkaar!" riep heer Bommel. "De koop is gesloten, jonge vriend! Van nu af aan zal de Oude Schicht worden voortbewogen door het machientje, dat deze nijvere ambachtsman ontworpen heeft! Weliswaar was de oude motor niet te vervangen- je weet, dat ik altijd persoonlijk de herstellingen heb uitgevoerd- maar..........

„Bommel!" onderbrak de ambachtsman, die vol vuur bezig was de resten van de oude motor te verwijderen om de nieuwe te kunnen inzetten.

„Tjonge, wat een verzameling oud roest! Wat een bende! Ik heb nog nooit zo iets gezien! Wie heeft eigenlijk deze oude motor de laatste keer hersteld?"

„Hm...eh.... nu je het zo vraagt... eh.... ik geloof, dat Joost het gedaan heeft!" zei heer Ollie, „eh.. of heb jij het gedaan, Tom Poes?"

„Ik?" riep Tom Poes, U zei daarnet, dat U zèlf altijd. . . ."

„Het doet er niet toe!" zei heer Bommel, met een luchtig gebaar zijn portefeuille trekkend. „Hier is Uw loon, goede man! Hartelijk dank voor de vlotte hulp — Ik ben zeer tevreden over U en zal U bij mijn vrienden en relaties aanbevelen!"

„Liever niet!" zei de garagehouder! „Ik heb meer dan genoeg van al die klanten!"

Regeringsraad werd door de staking verrast

Bescherming van werkwilligen bleek de spil, waar alles om draaide

Zoals wij reeds eerder schreven, kunnen wij de Regeringsraad die met zo veel voortvarendheid in het Lago loongeschil, dat tot een staking is uitgelopen, bemiddeld heeft teneinde deze staking zo snel mogelijk te breken, dankbaar zijn.

De Regering werd door de snel op elkaar volgende gebeurtenissen volkomen verrast en was van het broeien ener staking niet op de hoogte. Anders zou de Regering Maandag niet naar Suriname zijn gegaan, terwijl voorts Landsminister dr van Romondt, niet met vacantie naar Bonaire zou zijn gegaan.

Volkomen verrast

Toen wij Donderdag uit Suriname weer op Curaçao arriveerden, aldus dr da C. Gomez, wisten we nog van niets.

Vrijdag kreeg de RR een telegram van de gezaghebber om mr Pe...elharing te benoemen tot gouvernementsbemiddelaar. De toestand achtte de RR op dat moment ernstig genoeg om telefonisch de benoeming aan de gezaghebber te berichten om aldus geen tijd verloren te laten gaan. Op diezelfde dag deelde mr Pe...haring mede, dat de besprekingen tussen de L.E.C. en de Lago-directie waren vastgelopen en dat hierdoor een ernstige situatie was ontstaan. De landsministers Pouw en Lampe gingen hierop naar Aruba met de opdracht de RR ieder uur telefonisch op de hoogte te houden van de toestand. Zaterdagmiddag was het nodig de Landsministers Delvalle en dr van Romondt naar Aruba te zenden, die het conflict van nabij zouden kunnen volgen om zo mogelijk directe beslissingen te kunnen nemen. Beide landsministers vonden de toestand critiek, aangezien de besprekingen van de bemiddelaar met de betrokken partijen op dood spoor waren gelopen. Vervolgens kwam het verzoek van de Lago en de LEC binnen om een bijzondere bemiddelaar en een commissie van bijstand aan te wijzen. De voorz. van de RR trok Zaterdagavond 7 uur naar Aruba, de heren Sprockel en Plantz volgden later.

Om 8 uur werd besloten de heer Plantz als bijzonder bemiddelaar aan te wijzen.

De vertegenwoordigers van de politieke partijen en ook de Lago stemden in met deze benoeming. De politieke partijen werden er bij gehaald, omdat gebleken was, dat reeds Vrijdag de staking in de politieke sfeer was getrokken.

De RR heeft toen Zaterdagavond met de vertegenwoordigers van de arbeiders en de politieke partijen geconfereerd om de geschillen uit de politieke sfeer los te weken en de politieke leiders te verzoeken hieraan mede te werken. Alle partijen beloofden medewerking en zouden de arbeiders aanmanen het werk op Maandag te hervatten. Voorgesteld werd de besprekingen, welke op dood spoor waren gelopen, te hervatten op basis van het aanbod door de Lago gedaan. Toen dit voorstel werd aangenomen, begaven de leden van de RR zich naar de Lago om zich op de hoogte te stellen en te beraadslagen over de wijze waarop de bemiddelaar zijn taak zou aanvangen.

Hierop besloot de RR de proclamatie uit te vaardigen, waarin gevraagd werd het werk hangende de besprekingen van de bijzondere bemiddelaar te hervatten.

Men verzocht het werk te hervatten

In Oranjestad werd om 2 uur des nachts het contact met de politieke en arbeiders leiders hervat. Deze beloofden de volgende dag vlugschriften te verspreiden met aansporing aan de arbeiders om het werk te hervatten. Inmiddels arriveerden de heren Sprockel en Plantz op Aruba. In deze gevallen zaken trad de RR „unaniem" op, over deze zo belangrijke en ernstige zaken heeft de RR voltallig op Aruba vergaderd.

Zondag werden vlugschriften gestencild, vermenigvuldigd en voor verspreiding gereed gemaakt. Aan de gezaghebber werd nadrukkelijk opdracht gegeven alles in het werk te stellen om de werkwilligen voor overlast te behoeden. 's Avonds gingen de Regeringsraadleden naar Curaçao terug, voorzichtigheidshalve werd omstreeks middernacht nog contact gemaakt met Aruba, de Procureur Generaal werd ook verzocht de gezaghebber op te dragen alle maatregelen te nemen teneinde de werkwilligen te beschermen, alsmede hun gezinnen.

Politie kon het niet aan

De heer Plantz seinde Maandag de RR dat de wijze, waarop de maatregelen getroffen waren, geen effect sorteerden, de gezaghebber seinde voorts nog, dat de sterkte van het politiepersoneel op Aruba niet voldoende was om de nodig geachte beschermende maatregelen te treffen en tot uitvoer te brengen. Daar het niet mogelijk was politie van Curaçao en Bonaire vrij te maken werd voorgesteld de gehele politie voor politie patrouille-diensten vrij te maken en de bewakingsdiensten in en buiten de Lago op te dragen aan de mariniers, de gouverneur verleende de vereiste toestemming.

De RR achtte het nodig Maandagavond naar Aruba te gaan om nader overleg met de gezaghebber en de bemiddelaar te plegen in het belang van een stipte uitvoering van de beslissingen om de werkwilligen te beschermen tegen overlast van de zijde der stakers.

Nadat dit aan de Lago en de bevolking was medegedeeld, keerde de RR Dinsdagochtend 3 uur naar Curaçao terug.

Dinsdag gingen deze maatregelen in werking, het gevolg was dat gisteren 80% van de arbeiders het werk weer hebben hervat, gedurende al deze dagen, dus ook Dinsdag en Woensdag j.l. is de rust geheel gehandhaafd gebleven.

De RR wees er op, dat thans ook besprekingen worden gevoerd tussen de arbeids advies commissie en de directie van CPIM/CSM. Dr da C. Gomez hoopte vurig, dat het op Curaçao niet tot een looconflict zou komen en gaf in een communiqué het standpunt van de Regering weer. Dit communiqué plaatsen wij elders in dit blad. Voorts deelde de voorzitter van onze Regering nog mede, dat ter zake de achtergronden van deze staking t.z.t. een onderzoek zal worden ingesteld.

Na afloop van de persconferentie hield de RR een bespreking met de Lago directie.

ER WAS ENIGE ONRUST, MAAR NIET VAN ERNSTIGE AARD

Dinsdagochtend tussen 7 en 8 uur heeft de politie in San Nicolas verschillende charges moeten uitvoeren onder de stakers.

De op Aruba gelegerde Mariniers waren ter versterking van de politie ingezet. Indien aan een bevel om door te lopen niet werd voldaan, was een prik met de bajonet in het zitvlak van betrokkene meestal wel voldoende hem van gedachten te doen veranderen. Enkele tientallen, welke weerspannig waren, werden door de politie op auto's geladen en naar de post vervoerd, alwaar zijn werden ingesloten. Dergelijke krasse maatregelen hadden tot resultaat, dat binnen zeer korte tijd de rust volledig was teruggekeerd. Met de bewaking van de gevangenen waren enkele mariniers belast.

De politie heeft enige drukke dagen achter de rug en is continu aan de arbeid geweest.

Erkend dient te worden, dat de handhavers van orde en rust zich bewonderenswaardig van hun taak hebben gekweten.

Aangezien het verbod van samenscholingen van meer dan vijf personen alléén voor de openbare weg te San Nicolas gold, trokken grote groepen stakers naar het Kantoor van de Gezaghebber. Later begaven zij zich met gebruikmaking van een flinke hoeveelheid vervoermiddelen naar het aan de weg tussen Oranjestad en San Nicolas gelegen Strandhotel. De politie zorgde er weer voor, dat de rijweg voor het gewone verkeer vrij bleef en er dus geen opstoppingen konden ontstaan. Vermoedelijk hadden de stakers hoop de heer Plantz te zien, die daar logeert. Het was inmiddels twaalf uur geworden. Enige van de zeven uit de stakers voortgekomen vertegenwoordigers waren in die tussentijd nog steeds druk bezig met het verzamelen van handtekeningen, welke lijsten het bewijs moeten leveren dat zij werkelijk het grootste deel der stakers vertegenwoordigen. In het Strandhotel waren enige leden van de Eilandsraad aanwezig (wij zagen o.a. de heren Anslijn en Lejuez) terwijl ook de heer Henny Eman (Leider A.V.P.) van zijn belangstelling blijk gaf. Het geheel was zeer rustig en deed in het geheel niet vermoeden dat het enkele uren ervoor in San Nicolas er minder vredelievend aan toeging.

BONAIRE

INGEZONDEN STUK.

Van den heer Julio Abraham ontvingen wij een 'Ingezonden Stuk', bedoeld als antwoord op den heer X, die in ons blad een 'Ingezonden Stuk' schreef. Het lijkt ons gezien de persoonlijke veten, die erin tot uiting komen beter het stuk niet te plaatsen, omdat daardoor meer kwaad dan goed wordt aangericht. Inderdaad zet de heer Julio Abrahams sommige dingen recht.

Wij raden beide partijen in het belang van Bonaire aan onderling deze zaken te regelen en tot overeenstemming te komen. Hierbij zullen Bonaire en zijn bewoners ten zeerste gebaat zijn en het welzijn van Bonaire is toch het doel van beide partijen.



De Heer en Mevrouw
CHARLES S. CORSEN—PALM
en
Mevr. de Wed.
J. VAN GOMPEL—JANSSEN

hebben de eer U kennis te geven van het huwelijk hunner kinderen:

CAMILA CORSEN en JAN VAN GOMPEL

De kerkelijke inzegening heeft plaats gehad in de Christus-Koning kerk te Rotterdam op 14 Aug. 1951.

Willemstad, Curaçao.
Tilburg, Nederland.

DE H.H. HANDELAREN OP ARUBA

worden er op attent gemaakt, dat wederom bestellingen voor tarwemeel kunnen worden geplaatst onder de bepalingen van de International Wheat Agreement.

Ter verkrijging van een goedkeuring tot aankoop van tarwemeel onder de I.W.A. zijn op het Dept Sociale & Economische Zaken, afd. Aruba, formulieren verkrijgbaar, welke de desbetreffende handelaren in 4-voud en vergezeld van door de klanten getekende orders op genoemd Departement kunnen indienen, alwaar de vergunning in de vorm van een afgestempeld formulier kan worden verstrekt.

Voor bestellingen over het eerste kwartaal, lopende van 1 Augustus 1951 tot 1 November 1951, dienen tussen 17 en 27 Augustus 1951 op bovenvermelde wijze de vergunningen te worden aangevraagd.

De wnd. Gezaghebber van Aruba.

OPENBARE - VERKOOP

Op DONDERDAG, de Zestiende Augustus 1900 een en vijftig, des voormiddags te tien ure, zal door ondergetekende Deurwaarder der Belastingen op Aruba en wonende te Mahoema No. 70 aan de derde district, ten huize van:

MEDARDO PICUS

wonende te Weg naar Noord No. 16 aan het Eerste district op Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop der bij procesverbaal van de vierde Augustus 1951 in beslag genomen roerend goed, t.w. een pick-up, merk Studebaker, bouwjaar 1948, met belastingplaatnummer 3339—A.
Te bezichtigen een uur voor de verkoop en wordt verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Aruba, 10 Augusus 1951,
De Deurwaarder,
O. I. Helmijer.

BEKENDMAKING

De Directeur van de Openbare Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend, dat op de hieronder vermelde dagen gelegenheid bestaat tot kosteloze koepokinenting in het gebouw van het Filiaal Hendrikschool op Mundo Nobo:

Donderdag, 16 Augustus van 9—10 uur v.m.
Vrijdag, 17 Augustus van 9—10 uur v.m.

Nazien der pokken:

Donderdag, 30 Augustus van 9—10 uur v.m.
Vrijdag, 31 Augustus van 9—10 uur v.m.

De Directeur voornoemd,
J. DE J. ARENDS.

Techniek van Uruguay 5 goals meer waard dan Madeira's enthousiasme

Madeira bracht leven in de brouwerij, nadat de voetbalvirtuoos van Uruguay een staaltje van zijn kunnen had laten zien en besloot met een goed gericht schot, dat de Madeira-keeper onschadelijk maakte. Madeira wilde klaarblijkelijk het publiek eens duidelijk maken, dat ze beter kunnen als verleden Zondag. En ze zijn daarin geslaagd.

Bezield met een onverzettelijke wil gaven ze de Uruguezen geen tijd hun spel te ontplooien. Toch moesten ze al spoedig het bittere pil slikken toen de scheidsrechter met recht een strafschop toekende aan Uruguay. Men zag slechts een flits en daarna kon men pas constateren dat het een zuiver geplaatste bal was (1—0). Madeira is door deze tegenslag niet ontmoedigd en pakt nog vuriger aan. Dat is echter niet voldoende om succes te boeken, zeker niet bij zo'n speler als de rechtsback van Uruguay, die een prachtpartij vertolkte.

Intussen had de middenvoor van Uruguay de bal weer aan zijn schoen geplakt.

Geen enkele Portugees kon verhinderen dat hij met de bal door de verdediging heen tippelde om dan een kanjer van een schot te lossen. Schitterend stopte de keeper en mocht daarvoor een open doekje in ontvangst nemen.

Toen liet Uruguay een staaltje tik tak zien, waar geen Portugees aan te pas kam en het was 2—0.

Daarna maakten we iets mee wat we nog nooit op het sportveld gezien hadden. Op een zeker moment dat Madeira in de aanval en de bal van rechts naar binnen gespeeld was, stapte een Uruguees op de rechtsbuiten van Madeira af en liet hem ondervinden dat hij met zijn vuisten technisch even goed uit de weg kan als met zijn voeten. Een rechtse en linkse werden geplaatst en de Portugees zakte als een baksteen in elkaar. De scheidsrechter liet .... doorspelen. Hieruit ontstond grote consternatie die gelukkig geen ernstige gevolgen had en toen de gemoederen bedaard waren draafden en trapten de mannen van Madeira er weer lustig op los of er niets gebeurd was. En die van Uruguay tik taktte zuiver-zuiver als of er geen vuiltje aan de lucht was.

Uruguay vergroot voorsprong

Na de rust is Uruguay het eerst aan bod doch wordt al spoedig teruggewezen door Madeira dat een aanval inzet en die met een goed schot besloten wordt. Valend kruist de keeper de baan van de bal. Dan krijgt men een periode waarin het spel op en neer golft, totdat de aanval van Uruguay zijn juiste plaats gevonden heeft en dan kost het hun niet veel moeite om de tegenstanders in de luren te leggen. Er was maar een tikje nodig om nummer drie in de lege kooi te plaatsen. 3—0. Fel blijft Madeira doorspelen en ziet kans geruime tijd in de aanval te blijven. Enthousiasme is echter niet voldoende om techniek te overwinnen.

Toch wisten de Portugezen zich een prachtkans te scheppen. Een niet te missen kans. En toch werd ze de nek omgedraaid. In plaats van rustig in het doel te plaatsen, trapte de Portugees met grote onstuimigheid over de lat.

En hiermede was de laatste kans om de eer te redden verspeeld. Ondertussen had er weer een hartelijk „samenspraakje" plaats gehad.

Toen lieten de Uruguezen nogmaals zien dat ze de technische school bezocht hebben.

Weer was het tik-tak alle kanten in. De Madeira defensie wist geen raad meer ook de keeper niet die uit zijn kooi gelokt was en ergens over de grond lag te rollen. „Tik" en de bal kwam voor de gapende goal waar „tak" stond te wachten en toen was het meteen gebeurd 4—0.

Het einde was al in zicht en iedereen had al vrede genomen met 4—0 behalve Madeira en misschien ook Uruguay, want toen de Madeira-keeper een uittrap deed, kwam de bal bij de gevaarlijke Uruguese middenvoor terecht, die nu eens niet een kuiertje ging maken doch ineens van grote afstand retourneerde. De Madeirakeeper zag net als wij dat het vijfde doelpunt hoog in de touwen geboren werd.

ST DOMINICUSCOLLEGE ARUBA 2 ST. ALBERTUSCOLLEGE CURACAO 0

Wat we gisteren zagen in de voorwedstrijd was niet van die kwaliteit waarvan men Maandag kon genieten bij de jeugd van Sithoc — SUBT.

De Mulojongens van de Fraters van Pietermaai waren niet opgewassen tegen de Mulojongens van de Freres van Oranjestad. Deze laatste waren over het algemeen een tikje forser van lichaamsbouw wat bij het spel goed tot uiting kwam. Zo kon men b.v. bij de aanvang de rechtsbuiten van Aruba en de linksbuiten van Curaçao tegen over elkaar zien. Het had iets weg van een struise vader en tenger zoontje. Toch had Aruba veel tijd nodig om de eerste aantekening te maken en waren ze er voordien goed afgekomen toen Curaçao tegen de paal knalde.

Na de rust kwamen beide doelen enkele keren in gevaar totdat Aruba de strijd in handen had. Verschillende malen ontstonden er critieke momenten voor het Pietermaaidoel dat nog eenmaal een Arubaanse kogel in ontvangst moest nemen 2—0. Met deze stand kwam het einde en een verdiende zege voor de jonge Arubanen.

URUGUAY EN WIJ

Wie in deze dagen het team van Uruguay op het veld heeft gezien, weet, dat deze mannen iets presteren op het gebied van voetbal. Het zal echter weinig bekend zijn, dat dit zelfde team ook op ander gebied iets presteert: op het culturele terrein. Ook op dit terrein zijn zij bereid gevonden Curaçao iets te bieden. Maandagavond aanstaande, een dag, waarop er niet wordt gevoetbald, zullen zij in het Cultuurcentrum optreden in een programma, geheel gewijd aan Uruguay, aan Curaçao en aan Nederland. Bijzonderheden over deze avond zullen nog nader bekend worden gemaakt. Er zullen enkele korte toespraken in worden gehouden over de drie landen; er zullen platen te zien zijn en films; de leden van het team uit Uruguay zullen volksliederen uit hun land ten gehore brengen; kortom het belooft een interessante avond te worden. Ook de voetballers uit de andere landen zullen aanwezig zijn.

Deze avond, georganiseerd onder de auspiciën van de Consul van Uruguay, de heer R. Henriquez, zal gehouden worden in de patio van het Cultuurcentrum en is voor ieder toegankelijk. Houdt dus nu reeds Maandagavond vrij.

INDONESIE

HERZIENING RTC OVEREENKOMSTEN

Djakarta. — Prof. Supomo, de speciale ambassadeur van Indonesië, is Dinsdag per vliegtuig naar Nederland vertrokken voor informele besprekingen over de herziening van de R.T.C.-overeenkomsten en de vervanging van het Nederlands-Indonesisch Uniestatuut door een normaal internationaal verdrag. Prof. Supomo zeide, dat hij bij zijn besprekingen „onze nationale aanspraak ten aanzien van West-Irian zeker niet zou vergeten". Voort zeide hij, dat de Unie een „dode" worm van samenwerking is gebleken en alleen maar de werkelijke samenwerking, die zowel in Nederlandse als in Indonesische kringen ten volle was verwezenlijkt, heeft geschaad. Het streven van Indonesië was het tot standbrengen van een „werkelijke samenwerking met Nederland, vrij van enigerlei psychologische druk, en ten voordele van beide partijen", aldus Supomo. Hieraan voegde hij toe ervan overtuigd te zijn, dat Nederland „de bedoeling van Indonesië zal begrijpen".

Prof. Supomo wordt vergezeld door Zain, hoofdambtenaar van het Indonesische ministerie van buitenlandse zaken, als adviseur.

AGENDA

WEST-END: „Omoo Omoo— De haai god" 19 en 21 uur.

CINELANDIA: „One way street" 19 uur; „Three came home" 21 uur.

ROXY: ‚The uninvited" 19 en 21 uur.

APOTHEKEN: De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door: **Botica Juliana,** Julianaplein 6, tel. 2400 en **Botica del Pueblo,** Bredestraat 82 (O.), tel. 3718

SCHEEPSREPARATIE C.P.N.. Wachtdienst, De Vries van 7 — 15 uur, tel. 1193.

OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN:
Kantoor Hato: werkdagen van 07.00 — 18.45
Kantoor Handelskade [illegible]
07.00 — 19.45.
Kantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw): dagelijks dag en nacht.

WIT- GELE KRUIS: De nacht- en Zondagdienst der verpleegsters worden waargenomen door: **Zuster Mestrom,** Marktstraat 1, tel. 1836.

COLONNE RODE KRUIS: Ingeval van nood bellen: J. R. v. Geffen, tel. 1189 (dag en nacht).

CUROM.

Donderdag: 17.30 Voor de rijpere jeugd; 17.50 Disconieuws; 18.15 Dinermuziek; 18.45 Nieuws; 19.00 Uitzending in het Papiament; 19.30 „Wat de handel biedt"; 20.30 „Nederland, zoals het reilt en zeilt"; 20.45 Klassiek concert; 21.55 Nieuws en Sluiting.

P.C.J.

Donderdag: 19.00 Nieuws; 19.12 Intermezzo; 19.15 Nederland en het vredesverdrag met Japan; 19.25 Muziek; 19.50 Nederlandse Kroniek; 20.05 **West-Indische rubriek** met Zuid-Amerika in het nieuws en Nieuws voor de West; 20.35 George van Rennesse, piano; 20.46 Persoverzicht; 20.53 Avondgebed: Pater G. van Gestel S.J.; 20.58 Sluiting.

AVROS.

Donderdag: 16.00 Reclame; 16.30 Voor de jarigen; 17.00 Advertenties; 17.15 Naar bed; 17.25 Reclame; 17.45 Voor Jarigen; 18.00 „'n Plaatje en 'n Praatje"; 18.40 Nieuws; 19.00 U vraagt, de Avros draait; 19.15 Voor de gedetineerden; 19.25 Verzoekprogramma; 19.40 Voor de Oudere Jeugd; 20.00 Advertenties; 20.15 De Basin Street Boys; 20.45 Plaatje op verzoek; 21.00 De heer Teunis zingt; 21.00 Nieuws en Sluiting.

EMMASTAD

Telegram Afdeling: 23.00 — 7.30 uur J. Kokshoorn tel. 2038.

Personeel Afdeling: M. B. Lonsink, 2351—2141, Hot. N.P.; b.g.g. tel. 2843—4; S. H. Tiesma, tel. 2030

Materialen Afdeling: M. G. Everts, kamer 53, tel. 2844.

C.S.M.

Rederij: P. J. Hesper, tel. 2710.
Scheepsagentschap: 08.00 — 23.00 kantoor, tel. 2458—2551; 18.00 — 19.00 W. R. Engelsman, tel. 2304; 23.00 — 08.
Dok Afdeling: P. J. Marcussen tel.
Bioscoop: Donderdag: „Holliday Affair" Toegang boven 14 jaar. Van 14 — 16 uitsluitend onder geleide.

Hier is ons hoekje, jongens en meisjes!

't Erfgoed der Helfensteiners

De brief dateerde reeds van vele jaren terug. Onwillig misschien, om in zijn reformatieijver niet geremd te worden, had Ulrich eens dit blad achter de andere brieven geschoven; pas in dit uur, waarin zijn geweten ontwaakt was, voelde hij de volle betekenis der vraag: „Wie heeft u tot heer over de zielen gemaakt?"

Een net, welks mazen steeds nauwer en nauwer getrokken waren, hield hem omstrikt, bond en hinderde hem reddeloos. Nog nooit had hij het zó duidelijk gevoeld, hoe machteloos hij in de hand van Sebastiaan was, die met niets ontziend geweld alles neersloeg, wat zich tegen zijn wil stelde.

„George, mijn edele broer, waart gij maar bij mij geweest!" riep Ulrich smartelijk uit. Doch George was ver verwijderd. Zijn ziel sprak echter uit de brieven, die Graaf Ulrich weer zorgvuldig wegsloot. Zou hij de kracht hebben, de ontvangen raadgevingen op te volgen?

Om aan die kwellende gedachten te ontsnappen, liet de graaf zijn paard zadelen en reed het dal in, zover als het dier hem dragen kon.

Gedurende de dag had de zon de berghellingen zacht verwarmd; nu echter in het vroege avonduur woei een koeltje, dat verfrissend ros en ruiter omspeelde. De kalkrotsen der hoogte gloeiden met het heerlijkste rood bij de afscheidsgroet der zon; de wouden op de hellingen lagen reeds in het duister, toen graaf Ulrich door een van zijn dorpen reed.

Ter zijde van de weg zat op een bank voor haar hut een jonge vrouw met haar kind op de schoot. De kleine jubelde, de moeder lachte en speelde met haar lieveling. Onwillekeurig bleef de blik van de graaf op dit bevallig toneeltje rusten. Nu zag het kind de ruiter en juichte tegen hem. Ook de vrouw keek op. Maar ze werd als door een plotselinge schrik bevangen, toen ze hem zag. Angst en schrik tekenden zich levendig op haar jeugdige trekken af en met onwillekeurige heftigheid drukte ze het kind tegen zich aan en verdween in de hut.

Wat was dat? Had zijn verschijning alleen de vrouw zo verschrikt, dat ze voor hem vluchtte, dat ze het liefste, haar kind, voor hem wegborg? Door een heftige ruk aan de teugel steigerde het paard van de Graaf hoog op; dan dreef hij het verder en voort in waanzinnige haast . . . . stond het zo tussen hem en zijn volk.

In vroegere dagen hadden de moeders haar kinderen aangedragen, als hij door de dorpen reed. De mannen hadden werktuig en ploeg laten rusten, de grijsaards waren naderbij gestrompeld om een groet, een vriendelijk woord te ontvangen van hun graaf. En hij, hun heer, o, hij was trots geweest op hun liefde, hij had zich verblijd, dat ze hem de goede noemden.

Bemerkte hij nu pas hoe, leeg de straten waren, als hij er door reed? Had hem de plotselinge beweging van een vrouw eerst heden getoond, dat zijn volk hem Helfensteiners IV.
nu evenzeer meed en vreesde, als het hem eens bemind en vereerd had?

De nacht had haar flikkerende sterrenmantel hoog over de bergen uitgespreid, toen graaf Ulrich op het met zweet bedekte ros weer door de slotpoort draafde. Pekfakkels in ijzeren ringen aan weerszijden van de ingang, wierpen haar roodachtig flikkerend licht op een groep gewapende mannen met de kleuren van Würtenberg en Helfenstein, die naar het scheen, de terugkeer van de graaf afwachtten.

Een ijskoude adem legde zich op het warme gevoel der laatste uren. Wat hielp het, in nacht en duisternis naar buiten te stormen en te roepen: Het moet anders worden, anders! —

Daar waren nu weer de lieden van Sebastiaan, daar was zonder twijfel Sebastiaan zelf, zonder zich aan te kondigen, van Blaubeuren overgekomen, zoals hij het reeds zo dikwijls bij op handen zijnde terechtstellingen gedaan had, om een begenadiging door Ulrich te voorkomen. Want morgen in de vroegte zou immers Geertrui, de weduwe van houtvester Hendrik, door het vuur van het leven in de dood gevoerd worden.

„Jonker Wolf von Treuenstein wacht op uwe grafelijke Hoogheid met een dringende tijding", meldde de dienstknecht, die het paard overnam.

Wat moest dat betekenen? Was Sebastiaan dus niet zelf gekomen? Sinds wanneer was hij zo ceremonieus geworden, een jonker met geleide vooruit te zenden? Zonder een blik op de ernstige gezichten van de wachtende mannen te werpen, liep graaf Ulrich zonder haast de trap op. Wat betekende die haast op Zondag? Was er morgen nog niet een dag?

Ja, morgen is het een dag, maar niet voor ieder.

Enige ogenblikken later vernam graaf Ulrich uit de mond van jonker Wolf von Treuenstein de tijding: „Graaf Sebastiaan von Helfenstein is vanmorgen vroeg op het slot Ruck te Blaubeuren een plotselinge dood gestorven".

HOOFDSTUK VI
OP REUZENSTEIN

Trots blikte de burcht Reusenstein van een loodrecht oprijzende rotswand neer op het land, pronkend in lentedos. Steile afgronden en diepe grachten omringden de muren, zodat geen ongeroepen voet ze naderen kon. Sinds eeuwen reeds was het riddergeslacht von Reuszenstein uitgestorven. De burcht eens een der schoonste en fierste van Zwaben, stond verlaten, het eigendom nu eens van deze, dan weer van die heer, en niemand der opvolgende eigenaars had het nodig geacht de ruime hallen te sieren of ook maar de schade, door regen en wind aan muren en tinnen toegebracht, weer te herstellen. Leeg stonden kemenade en ridderzaal; van de binnenplaatsen klonk geen wapengekletter, een paardengehinnik uit de stallen.

Het grote voorplein lag als uitgestorven. Er gleed slechts een schaduw langs de muur, en op de steile stenen trap, die naar de grote toren leidde, werd een lange, magere knecht zichtbaar, die voorzichtig een dampende schotel tussen de gespierde handen droeg. Heel in de hoogte, afgezonderd van de massale hoofdbouw, stond op de kale rots de vierkante toren, tot welks hoog boven de grond aangebrachte smalle deur, een ophaalbrug van de buitenmuur, alsook een smalle houten trap van beneden af leidde. De knecht klom deze op, stiet de op een kier staande deur open en trad binnen. Het invallende licht bescheen ruwe grauwe stenen wanden, een uit stro en bladeren gevormde ligplaats op de ongeschaafde balken van de vloer en een tegen de muur steunende ladder. Overigens was de ruimte kaal en leeg.

De knecht zette de schotel voorzichtig op de grond, hief een zwaar valluik aan zijn voeten omhoog en schoof de gereedstaande ladder door de opening in de donkere diepte, waaruit een duffe, vochtige modderlucht opsteeg. Dan riep hij naar beneden:

„Houtvestersvrouw, het terrein is vrij. De beide andere knechts zijn voor een uurtje naar de Meierhoeve gegaan, omdat het vandaag immers Zondag is en de meierboer is niet gierig met zijn most. Dus ben ik uw enige bewaker en kan het u mogelijk maken, dat ge op uw laatste dag nog eens de zon ziet. Kunt ge Agnes dragen of zal ik u helpen?"

EEN WOORDJE OVER POES

Je weet wel dat het lastig is, om een poes te doen wennen in een nieuw huis. Onlangs las ik de volgende raadgeving voor zo'n geval, en die wil ik hier even meedelen.

Als je verhuist, breng poes dan over in een gesloten mandje, maar natuurlijk moet het mandje zo gesloten of overdekt zijn, dat ze genoeg lucht heeft. Bij aankomst in het nieuwe huis moet je haar in een rustig kamertje opsluiten met eten en drinken. Nu is het in een verhuistijd niet gemakkelijk om een rustig kamertje te vinden, maar allicht is er één slaapkamer zowat klaar en kies die dan. Als poes wat aan die kamer gewend is, laat haar dan door huis lopen. Zij zal alles besnuffelen en alle hoekjes en gaatjes onderzoeken. Wanneer zij dat gedaan heeft en vele bekende dingen terug heeft gevonden en bemerkt, dat haar eigen volkje er ook is, zal zij stellig tot rust komen en zij spoedig gewend zijn aan de nieuwe woning.

AVE MARIA STELLA

Hoopvol waren ze uitgevaren,
Bij een stille, kalme zee.
Vader noemt zijn oudste jongen
Voor het eerst ter vischvangst
mee.

's-Avonds knielt de droeve
moeder
Voor der knaapjes legerstee,
Bij het Lieve Moeder Gods beeld,
Biddend tot de Ster der Zee.

En daar ginder in de branding,
Bij het woedend golfgeklots,
Splijt het hulkje in splinters,
Stuk gestoten op den rots.

Aan een wrakhout vast zich
klemmend,
Zwalken beiden op den vloed.
Nu eens drijvend, dan weer
zwemmend,
Stervensangst verwint hun
moed.

Vader, zegt het stervend knaapje,
Moeder leerde me in ons stee,
Bidden tot Ons Lieve Vrouwe
Tot de Sterre van de Zee.

En de vader, diepbewogen,
Stamelt met zijn jongen mee:
„Red ons, red ons Lieve Vrouwe,
Red ons Sterre van de Zee!"

Plotseling zien ze een aardig
bootje
Uit de golven opgedoemt.
Aan het stuur een lieflijk Kindje,
Dat een Vrouwe Moeder noemt.

En het bootje komt hen nader,
De Vrouwe roept het knaapje
aan.
Belooft hem dat hij met z'n
vader,
Veilig met Haar mee kan gaan.

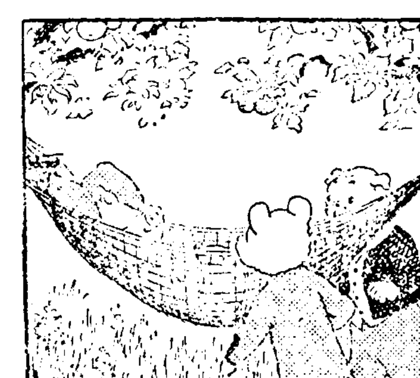
Zachtkens haalt ze z'in het
bootje,
't Knaapje zet zij naast zich neer,
Terwijl de vader aan Haar
voeten,
Knielend bid tot God, zijn Heer!

En 't is of Engelen stemmen
Uit den hooge worden gehoord.
En de winden 't bootje voeren,
Tot aan 's Hemels gulden poort.

't Kindje wenkt zijn lieve Moeder,
Blikt het knaapje vriendelijk aan.
Zie, — zoo sprak het tot zijn
Vader,
Dat heeft Uw gebed gedaan.

's Morgens vindt men beide
lijken,
Van den Vader en zijn zoon,
Maar hun zielen juichen:
Voor Gods glorievollen troon:
„Ave Maria Stella".

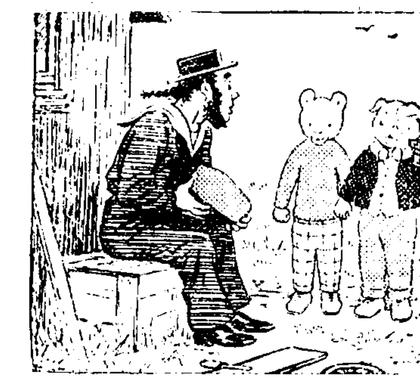
Rupert en Jan Klaassen



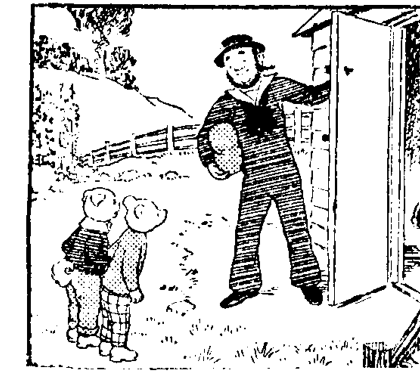
5. „Zeg Papzak ga je mee?" vraagt Pietje Puk vol ijver. „Rupert wil zo graag, dat we met z'n drietjes een fikse wandeling gaan maken". „Je doet toch zeker mee hè?" valt Rupert hem bij. „En vertel eens hoe je aan die mooie hangmat komt?" Papzak gluurt even over de rand van zijn hangmat en antwoordt: „Ik heb hem zelf gemaakt en ik vind het hier zalig gewoon. Je kunt het met zo'n weer nergens beter hebben dan in een hangmat tussen de bomen. Ik ben dus absoluut niet van plan een wandeling met wie dan ook te maken. Het ga jullie dus goed en veel plezier!" Na deze groet keert hij zich om en doet zijn ogen dicht voor een middagdutje. „O, lieve hemel, hij is nog luier dan jij!" zucht Rupert terwijl hij langzaam wegslentert, met Piet, die ook wat teleurgesteld is, achter zich aan.



6. „Nu Papzak niet mee wil doen, hoef ik op jou ook niet meer te rekenen", zucht Rupert, maar tot zijn verbazing heeft Piet ineens een goede bui. Hij schijnt niet van plan te zijn z'n vriendje in de steek te laten want hij zegt: „Papzak heeft gelijk. Met dit weer kan je het best in een hangmat liggen en als hij er zelf een gemaakt heeft, kan ik het ook. Zullen we het eens maar proberen? Hadden we een stevig net, dan kwamen we wel klaar". Rupert kijkt zijn kameraad verbaasd aan, wat wordt, die ineens actief. „Dat vind ik een reuze idee van je", roept hij enthousiast. „En ik denk, dat Zeeman Sam ons wel aan een net zal kunnen helpen. Laten we maar direct naar hem toe gaan". Dus gaan ze beiden vol goede moed op stap.



7. Na een flinke wandeling komen ze eindelijk aan het huisje van Zeeman Sam, die buiten bezig is een klein bootje uit te hollen. Als hij hun naderende voetstappen hoort, kijkt hij op en ziet daar een hijgende Rupert en een doodvermoeide Pietje Puk aankomen. „Wel, wel, daar heb ik twee flinke kerels!" zegt die goede zeerob. „En mag ik ook vragen, waar jullie naar toe moeten?" Als het paar wat op adem is gekomen, legt Rupert hem in enkele woorden het doel van hun komst uit. „Wil ik jullie maar helpen!" zegt hij peinzend. Maar tot mijn [illegible] heb ik geen netten [illegible]. Maar weet je wat we doen? We gaan naar de zandbaai naar mijn goede, oude vriend Kapitein Kompas, die heeft zeker wel een stuk of wat visnetten in voorraad".



8. Rupert is daar direct voor te vinden. „Wanneer gaan we er naar toe? Wanneer gaan we op stap? Hoe komen we daar?" wil hij weten. Maar Pietje Puk vindt: „Ik hoop, dat we niet hoeven te lopen. 't Is een heel eind en het is vandaag veel te warm om weer zo'n mars te maken". Zeeman Sam moet lachen om die twee. „Hoe eerder we hier weg gaan hoe beter zegt hij. „We zullen ook een paar boterhammen mee nemen. Kom helpen jullie 'n handje mee om hier de boel op te ruimen dan maak ik intussen het de proviand klaar voor de reis". Hij gaat zijn huisje binnen en zorgt voor al [illegible] boterhammen en lekkernijen; maakt er een pakje van en brengt daarna het tweetal naar een schuur, terwijl hij de deur opent, roept hij lachend: „[illegible] waarmee wij op stap [illegible]". Zij kijken naar binnen en daar staat een motorfiets met een zijspan!